

Carnet d'inspiration Espaces

Destination touristique

Cap Fréhel — Saint-Malo

Baie du Mont-Saint-Michel



En partenariat avec

Tourisme
BRETAGNE 



Editos

Carnet d'inspiration Espaces



Loïg CHESNAIS - GIRARD,
Président de la Région Bretagne

« L'identité n'est pas une frontière
mais un pont »



Anne GALLO,
Présidente de Tourisme Bretagne

Une terre singulière

≡ Edito Président ≡ de la Région Bretagne

« L'identité n'est pas une frontière mais un pont »

Le carnet d'inspiration qui vous est proposé ici est le fruit d'un travail initié et coordonné par la Région Bretagne. Conformément aux valeurs qui sont les nôtres et qui guident notre action : des valeurs d'engagement, de sens du collectif, d'ouverture et d'imagination, ce travail a mobilisé de nombreux acteurs sur tous les territoires - issus de sphères publiques, privées, associatives - ainsi que des habitants.

Un travail qui s'inscrit dans la droite ligne du Schéma Régional de Développement du Tourisme et des Loisirs et de son positionnement : « Identité et Transitions ». Un schéma qui vise à repenser les manières de concevoir et de développer le tourisme afin d'assurer son ancrage au territoire et le remettre en perspective des enjeux qui sont devant nous. Des enjeux qui appellent à une transition, une transformation des modèles... au profit d'un tourisme plus vertueux, créateur de valeurs sociales, environnementales, économiques, etc.

Au-delà des transitions qui gagnent à infuser tous les projets, comment penser des modèles plus inclusifs, plus ancrés au territoire, qui nous projettent vers des futurs choisis et non subis ?

Nous sommes convaincus que l'une des réponses sera de s'attacher à la (re)découverte de l'identité bretonne. Une identité qui n'est pas figée dans le passé mais au contraire une identité créatrice, un concept dynamique, vivant même. Elle devra permettre à ceux qui y puisent leur inspiration de se projeter vers l'avenir et de révéler le territoire dans leur manière de penser les projets, qu'il s'agisse de mobilité, d'aménagement, d'équipement, d'hébergement ou de restauration.

L'identité n'est pas une frontière mais un pont. Ce sont les racines qui font résister au vent de la standardisation. Ce sont des ailes pour se sentir assez fort pour aller rencontrer l'Autre et l'Ailleurs, partout et tout le temps. Contre un monde fade ; l'identité est l'invocation du territoire. L'identité est le sel du territoire, l'exhausteur de goût de celui-ci. L'identité est plurielle et ses mariages avec d'autres identités sont souvent féconds et heureux. Et notre histoire en témoigne.

Puisant dans les paysages, les patrimoines naturels et culturels - matériels comme immatériels - dans l'architecture, etc., les deux carnets initiés par la Région Bretagne - Espaces et Culinaires - ont vocation d'inspiration. Ils proposent des pistes, qui invitent tout acteur, public comme privé, à s'interroger, à imaginer comment ces éléments de nos patrimoines peuvent être retranscrits, de manière résolument moderne dans nos équipements, nos aménagements, et jusque dans nos assiettes...

A travers ces carnets, nous vous proposons d'embarquer collectivement, comme il est de coutume en Bretagne, afin de faire valoir nos spécificités. Une invitation à sortir de l'uniformisation tout en prenant garde à ne pas folkloriser. Une invitation, au-delà de la simple interprétation de nos patrimoines, à révéler l'identité de nos territoires, ces identités plurielles qui, ensembles, contribuent à l'identité bretonne.



Loïc CHESNAIS - GIRARD,
Président de la Région Bretagne

≡ Edito Présidente ≡ de Tourisme Bretagne

Une terre singulière

Faites le test : lancez la conversation, au hasard, sur la Bretagne. Très vite il sera question de singularité, d'originalité étonnante et forte. Il sera également mis en avant, les traditions, le sens du collectif mais aussi les créations et les innovations.

Cette singularité, cette identité, que la marque Bretagne porte avec ardeur et passion depuis 15 ans se combine à d'autres identités plus locales mais tout aussi affirmées.

« Faire l'expérience de la Bretagne » c'est poser le pied sur une mosaïque de territoires, une terre de contrastes que l'on arpente, que l'on hume, déguste et ressent. 10 univers de destinations nous sont proposés, et à chaque fois, la possibilité de découvrir de nouvelles saveurs et spécificités, de nouvelles architectures ou tout simplement une nouvelle palette de couleurs et de nouveaux horizons... La Bretagne, ce joyau commun qui est tout sauf uniforme !

En lançant les Carnets d'Inspiration, Espaces et Inspirations Culinaires, La Région Bretagne et Tourisme Bretagne ont voulu répondre à un objectif. Le vôtre, chers hébergeurs, restaurateurs, professionnels du tourisme, mais également architectes et designers ... qui travaillez en Bretagne, avec le désir d'ancrer durablement vos projets dans leur territoire, en se reliant à l'ADN local, en activant les bonnes clés de développement et les bons leviers. Nous souhaitons ainsi offrir aux visiteurs et habitants, un tourisme porteur de sens, de valeurs et d'une culture à partager sur place.

Pendant plusieurs mois, des ateliers collaboratifs, au plus près du terrain, ont permis d'explorer les richesses de chaque destination. Notre volonté : débusquer les ingrédients phares et les histoires qui font sens, inventorier ce qu'on y trouve, ce qui fait chaque particularité, avec l'idée toute simple que cela constitue des sources d'inspiration et de créativité incroyables. Ainsi, nous pouvons développer des offres authentiques. On rayonne lorsque l'on s'appuie sur ses valeurs culturelles, on est tout simplement juste quand on est soi.

Ces recueils d'inspiration vous proposent exactement cela, sonner juste. Ils vous permettront de vous inspirer, de nourrir vos projets, sans créer de dissonance, de faire rayonner notre expérience ! Parcourez-les comme des référentiels, à même de démarquer votre offre. Piochez, picorez ... on vous aiguille sur les couleurs, les matériaux, les textures, les formes propres à votre territoire afin que tout ce que vous allez imaginer, concevoir, cuisiner... soit vraiment singulier. Alors saisissez-vous de ces recueils d'inspiration, réutilisez-les, détournez-les également, c'est notre patrimoine, on ne peut plus vivant.

Pour que notre tourisme fonctionne, il faut qu'il nous ressemble et fasse valoir nos différences. Aménager des lieux de vie, redécouvrir les recettes et ressources locales, les algues, le chanvre, le sel, le lin, le sarrasin, le lien à la mer, les héritages paysans et marins ...

En parcourant ces pages, on réalise à quel point cette Bretagne, Notre Bretagne, qui nous fédère est une palette de petits mondes, de goûts et d'atouts. Un vivier gustatif et créatif.

Nous vous souhaitons un bon voyage et de belles inspirations au cœur de l'âme bretonne !



Anne GALLO,
Présidente de Tourisme Bretagne

≡ Pennad-stur Prezidant ≡ Rannvro Breizh

« An identelezh n'eo ket un harz, ur pont ne lavaran ket »

Frouezh ul labour lañset ha kenurzhiet gant Rannvro Breizh eo ar c'harned awen a ginniger deoc'h amañ. Klotañ a ra al labour-se gant hon talvoudoù, ar re a vez o heñchañ hon oberoù : reiñ bec'h a-stroll, gant ur spered digor ha troet war an ijin. Ur bern Bretoned hag ur bern obererien, e pep lec'h er rannvro, koulz en ensavadurioù publik, prevez hag er c'hevredigezhioù, o deus kemeret perzh en afer.

Sevenet eo an traoù diouzh ar Brastres Rannvroel evit Diorren an Touristerezh hag an Dudioù hag ar soñj diazeze anezhañ : « Identelezh ha Treuzkemmoù ». Graet eo ar brastres-se evit adwelet an doareoù da empennañ ha da ziorren an touristerezh, dezhañ da vezañ diazezet gwelloc'h e-barzh ar vro ha da zalc'her kont eus an dalc'hoù a zo dirazomp. Abalamour d'an dalc'hoù-se eo ret cheñch an traoù, ober diouzh patromoù all... evit un doare touristerezh vertuzusoc'h, hag a zegas traoù gwelloc'h war an dachenn sokial, evit an endro, an ekonomiezh ha kement zo.

En tu all d'an treuzkemmoù a vo talvoudus adal ma vint kemeret e kont e kement ober a vo, penaos empennañ patromoù muioc'h evit an holl, diazezet gwelloc'h en o bro, hag a gaso ac'hanomp war-zu un amzer-da-zont choazet ha neket gouzañvet ?

Sur omp e vo stag unan eus an diskoulmoù ouzh (ad)anaoudegezh identelezh Breizh. Un identelezh ha n'eo ket skornet en amzer dremenet pa'z eo, er c'hontrol, un identelezh krouiñ, lañs ganti, bev zoken. Ar re a gav o awen enni a c'hallo ganti ijinañ an amzer-da-zont ha lakaat Breizh war wel diouzh o mod da soñjal ar raktresoù, pe e vefent e-keñver monedone, kempenn, aveiñ, herberc'hiañ pe pretierezh.

An identelezh n'eo ket un harz, ur pont ne lavaran ket. Gwrizioù int hag a ra deomp padout ouzh giz an unvaniñ. Divaskell int, deomp d'en em santout kreñv a-walc'h evit mont davet an Dud All, da Lec'h All, e pep lec'h ha dalc'hmat. A-dal d'ur bed divlaz ez eo an identelezh galv ar vro. An identelezh eo an hollen a zeu da lakaat blaz ar vro war wel. Liesseurt eo an identelezh ha diwar kejañ gant identelezhioù all e teu traoù frouezhus ha kaer peurlie-sañ. N'eus ken sellet ouzh hon istor.

Gant an daou garned – Egorioù ha Keginañ – savet dre atiz Rannvro Breizh, a denn o danvez diwar al lec'hioù, ar gladoù naturel ha sevenadurel, koulz danvezel ha dizanvezel, ar savadurioù ha me'oar-me, e klasker broudañ an awen. Enno e kinniger hentoù da gemer, d'an holl obererien, pe e vefent publik pe prevez, d'en em soñjal, da ijinañ penaos e c'haller adskrivañ ar pezhioù-se a ya d'ober hor glad, en un doare modern da vat en hon aveadurioù, hol labouroù kempenn, ha betek en hon asiedoù... Gant ar c'harnedoù-mañ e kinnigomp deoc'h kemer penn an hent asambles, evel ma kustumer ober e Breizh, evit lakaat hor perzhioù dibar war wel. Ur bedadenn da vont hebiou an unvaniñ en ur ziwall da gouezhañ er folkloraj. Ouzhpenn displegañ hor glad ez int ur bedadenn da lakaat identelezh hor broioù war wel, identelezhioù liesseurt hag a ya, holl asambles, d'ober identelezh Breizh.



Loïc CHESNAÏ – GIRARD,
Prezidant Rannvro Breizh

≡ Pennad-stur Prezidantez ≡ Touristerezh e Breizh

Ur vro disheñvel

Grit un taol-esa : lañsit ar gaoz, evel ma teu, diwar-benn Breizh. Buan-tre e vo kaoz eus disheñvelder, eus perzhioù dibar sebezus ha pouezus. Anv a vo ivez eus an hengoun, ar spered a-stroll hag ivez an ijin hag ar c'hrouiñ.

An disheñvelder-se, an identelezh-se a vez brudet en ur mod youlek gant ar merk Breizh 15 vloaz zo, a ya war un dro gant identelezhioù all, identelezhioù lec'hel hag a zo ken kreñv all avat.

« Ober anaoudegezh gant Breizh » a dalvez kerzhet war ur mozaik broioù, takadoù disheñvel an eil re diouzh ar re all hag a vez baleet warno, c'hweshaet, tañvaet ha santet. Kinnig a reer 10 teskad lec'hioù touristel ha bep taol e c'haller ober anaoudegezh enno gant saourioù ha perzhioù dibar nevez, savadurioù nevez pe livioù ha dremmwelioù nevez... Breizh, ur bravig boutin deomp hag a zo liesdoare ken-ken !

Lañset he deus Rannvro Breizh Karnedoù Awen, Egorioù hag Awen Keginañ evit ur pal. Hoc'h hini eo, mignonned kaezh : c'hwi, herberc'hierien, pretiourien, obererien war dachenn an touristerezh, hag ivez tisavourien ha dizainerien... a vez o labourat e Breizh gant ar c'hoant da wriziennañ hoc'h oberoù en ho pro war hir amzer, liammet oc'h ouzh ene ar vro ha degas a rit lañs evel m'eo dleet evit diorren anezhi. E-giz-se e fell deomp kinnig, d'ar weladennerien ha d'an dud a zo o vevañ e Breizh, un touristerezh a skiant-vat, stag ouzh talvoudoù, ouzh ur sevenadur da vezañ tañvaet asambles war al lec'h.

E-pad meur a viz ez eus bet atalieroù kenlabourat, an tostañ ouzh an dachenn, evit anaout diouzh ar gwellañ ar pinvidigezhioù a zo e pep lec'h touristel. Ar pezh a felle deomp ober : diskoachañ an aozennoù pennañ hag an istorioù talvoudus o ster, renabliñ ar pezh a gaver enno, ar pezh a ya d'ober o ferzhioù dibar, en ur soñjal ez eo kement-se mammenn an awen, an ijin, ur vammenn ha n'eus ket par dezhi. Diwar se e c'hallomp kinnig traoù gwriziennet mat er vro. Tapout a ra an den brud vat pa vez harp ouzh e dalvoudoù sevenadurel gwirion, pa vez feal d'e bersonelezh, tra ken.

Hag an dra-se, dres, a vez kinniget deoc'h gant ar c'harnedoù awen-mañ : bezañ reizh. Ganto e c'hallloc'h kavout awen, magañ hoc'h oberoù, anez seblant-tout bezañ faos, ha lakaat brudañ ho skiant-prenañ ! Dav deoc'h lenn anezho evel teulioù dave hag a c'hallit krouiñ diwarno diouzh ho mod. Tapit traoù amañ pe ahont... heñchet e vezit ganeomp e-keñver al livioù, an danvezioù, ar gwiadurioù, ar boazioù stag ouzh ho kornad, deoc'h da ijinañ, da empennañ, da geginañ... traoù dibar da vat. Neuze tapit krog er c'harnedoù awen-mañ, grit ganto, diheñchit anezho zoken, enno emañ hor glad bev-buhezek.

Evit lakaat an touristerezh da vont en-dro amañ evel m'eo dleet eo ret dezhañ bezañ heñvel ouzhimp ha lakaat hor perzhioù dibar war wel. Kempenn lec'hioù bevañ, adkavout sekredoù-keginañ ha danvezioù pep kornad, ar bezhin, ar c'hanab, an hollen, al lin, ar gwinizh-du, al liamm ouzh ar mor, ar pezh hon eus bet digant ar beizanted hag ar vartoloded... Pa droer ar pajennoù-mañ e weler pegen pinvidik eo Breizh, Hor Breizh a vod ac'hanomp, ur skeuliad bedoù bihan, blazioù ha perzhioù kaer. Ur gaoteriad saourioù hag ijin.

Ur veaj vrav ha kalz a awen a hetomp deoc'h e kalon ene Breizh !



Anne GALLO,
Prezidantez Touristerezh e Breizh

≡ Métr-articl Perziden ≡ de la Rejion Bertègn

« La filomie ‘la q’èt pouint un separt meins un pont »

Le cadernet d’inspirézon qi v’èt perpôzè ilè ét l’avanje d’ene ouvraije enjinée e amarée par la Rejion Bertègn. Ete-la ét en acordance o les valantous, nôs valantous, qi ghident notr fezi : des valantous d’engajement e de sens de la rassemblée, o ene esprit debârè e de l’inventerie tant q’assè. Pour fére l’ouvraije-la fute minz a tarvâiller d’ensembl, en pus du monde de par céz nous, hardi de fezous sortis de tous les terrouèrs de Bertègn –des siens du public, du privé ou ben core des consorteries.

Ét ene ouvraije qi s’orine de l’Aberja Rejiona de Parchomance du Tourism e des Laizis o son pllacement : “Filomie e Pâssaijes”. L’aberja-la a citrape de raféçonner les menieres de concevoir e de parchomer le tourism, qe sti-la seraet pus fôt enchancè den le terrouère, pus fôt a sieudr le sion des ajeûs de l’aviendr. Des ajeûs qi nous cojent a un pâssaije, ene raféçonnerie des modeles... pour qe le tourism seje pus vertuouez e qe, dede li, s’orine des valantous sociales, economiques ou ben core pour pargarder l’entour...

Pâssè les pâssaijes q’i sont tenant bons a mucer den tous les projits, coment qe je pouons-ti enjiner des modeles pus fôt incluzifs, pus fôt enchancès den le terrouèr, des modeles qi nous menent devers des aviendrs chouézis e pouint endurès ?

Je somes sûrs qe yeune des menieres de repondr sera de ghetter a (re)decouvri la filomie bertone. Ene filomie qi seraet pouint a ergarder derre yelle, devers d’aotr-fai meins a la contrère, qi seraet orinante, come ene concevance alante, fezante, du temp même. Ene filomie q’ara d’aider és siens qi treûront deden lou inspirézon a lever des projits pour l’aviendr e a envalourer le terrouèr dans lou meniere de les sonjer les projits-la, qe ‘la seje pour la mouvancetè, l’amenajement, le grayement, le lojement ou ben core la ressonnerie.

La filomie, ‘la q’èt pouint un separt meins un pont. ‘la q’èt les raies q’ont ben crochè e qi garantissent contr les bufées de l’estandardizézon. ‘la q’èt des eles pour se senti fôt assè pour aler rencontrer l’Aotr e l’Âillou, partout e tenant. Contr un monde bedoûc ; la filomie ‘la q’èt periè le terrouèr. La filomie ‘la q’èt le bon du terrouèr, de cai qi le sale come du picr.

La filomie ét gâre e ses noces o d’aotrs filomies sont ureûzes e de raport ben des fais. Notr istouere n-n’èt la prouve.

Alant souper la plleume qi les ecrit a l’encr des payizaijes, des patrimouenes naturaos e qhulturaos – materia come immateria – de l’architecture e de ben d’aotr cai... les deûz cadernets-la enjinés par la Rejion Bertègn - Aires e Qhézinaïjes- ont devocion de mettr le monde en gout. I menent su des chemins qi mettent tout fezou, q’i seje public come privé, a se qhessioner, a enjiner coment qe les roches de nôs patrimouenes pouraent étr rabiénées, a la ghize d’astoure, den nôs grayements, nôs amenajements, e diq’a den nôs assiettes...

O les cadernets-la, v’etes periès a veni cante nous, d’ensembl, come c’èt menè d’amouéz en Bertègn, a sour fin de valanter nôs especificités. V’etes periès a vous delecher de l’estandardizézon en vous donant ben garde de la folklorizézon. V’etes periès, pus lein qe l’espliche de nôs patrimouenes, a deroncer la filomie de nôs terrouèrs, toutes les filomies qe n-i a par céz nous, qi, chaqhune, portent lou brocheton a la fromiere de la filomie bertone.



Loïg CHESNAIS – GIRARD,
Perzident de la Rejion Bertègn

≡ Métr-articl Perzidente ≡ de Tourism Bertègn

Ene terre ben a son apart

V’éz qe d’assayer : caozéz don, come ‘la vous chet, entour de vous, de la Bertègn. A tout coup, i sera contance d’un terrouèr a son apart, ene terre come i n-n’a pouint d’aotr. I sera etout contance des amouézeries, des coutumes, du sens de la rassemblée meins dame etout des orinézon e des novviaozons.

L’apart-la, la filomie-la, qe la merqe Bertègn s’ataîne a mener o si tant de qheur depés 15 anées de temp s’entr-anime o d’aotrs filomies pus locales ventié meins ben enchancées yelles etout. “Rencontrer la Bertègn” ‘la q’èt rencontrer ene gârerie de terrouèrs, ene terre de mélayaije qe len coure, qe len fôme, qe len liche e reliche, qe len ressent. 10 entours d’aboutées nous sont perpôzès o qhi qe le monde sont en biao de decouvri de nouvelles savours e especificités, de nouvelles architectures, ou ben don des nouvelles gârerries de coulours e de novviaos orizons... La Bertègn, ste teinzou qemun q’èt tout c’qe n-i a meins q’èt pouint jameins tenant parai.

En banissant les Cadernets d’Inspirézon, Aires e Inspirézon de Qhézinaïjes, la Rejion Bertègn e Tourism Bertègn ont zû citrape de mener ben menè menant ene bezaigne : rencontrer de cai qe vous veléz, chérs lojous, ôtellouérs, monde du tourism, meins etout architects e aféçonous... vous-aotrs qi tarvâilléz en Bertègn o le dezir d’enchancer su le long du temp vôs projits den lou terrouèr ben enchevillè o l’ADN du payiz, en mettant a jouer les bons mayens de parchomance. J’ons citrape, de même, d’ofri és vizitous e és siens du payiz, un tourism qi n’èt pouint diot, un tourism de valantous e q’a a-revaer o ene qhulture a partaijer ilè.

Puzieurs maez de temp durant, a runjer en etrârie den des souètons menès diqe den les petits bourgs, j’ons rencontrè les richesses de chaqe aboutée. De cai qe je velons : demucer les métr-atouts e les istoueres q’ont de la rézon, renabller de cai qe len treûe deden, de cai q’i bâti chaqe merche, o, den notr idée, qe ‘la n’en fèt des vras purs d’inspirézon e d’inventouere. Dede ‘la, je pouons perpôzer des ofrs aotentiqes. La fameûzetè s’évaille cant q’o s’orine den des valantous

qhulturales, dame ! Len ét just cant q’len set qhi q’en ét.

Les reqheulliries d’inspirézon-la vous menent dret a l’idée-la : soner vra. Deden, v’aléz pouair terouer votr inspirézon, eblucer vôs projits, sans qe n-i araet de la conterdizance aoqhune deden ou ben core evâiller notr siance !

Faot les lére parai come des referencouérs les reqheulliries-la, des referencouérs en même de mettr votr ofr devant les aotrs. Tapéz deden, pigocéz deden, aléz ao pur... Len vous ghimente su les coulours, les materiaos, les tétures, les formes qe n-i a ren qe den votr terrouèr a sour fin qe tout le cai qe v’aléz enjiner, concevoir, marmiter... seje a son apart, vra a son apart. Aloure, pernez les reqheulliries d’inspirézon-la, rabienéz-les, raféconéz-les etout a votr mode, ét notr patrimouene e il ét vioche e fré come un cibot.

Pour qe le tourism roulleraet d’ene brave sorte, faot q’il araet de la retirance a nous e amontreraet ben qhi qe j’ons de diferent. Amenajer des leûs de vie, decouvri de retour les recepes e les valants du payiz, le boui, le chanvr, le sé, le lin, le bllè-nair, le lian o la mè, les aries payizans e marins... A lére les paijes-la, nen s’avize ben comben qe la Bertègn, Notr Bertègn, qi nous rapiete ét ene gârerie de petits mondes, de gouts e d’avantaijes. Un qhet-tout eyou q’i n-n’a de la metode !

Je vous souètons un bon vayaije e de belles inspirézon ao qheur de l’anme bertone !



Anne GALLO,
Perzidente de Tourism Bertègn

Sommaire

3	Éditos
12	Identité créatrice
16	Destination Cap Fréhel — Saint-Malo — Baie du Mont Saint-Michel
20	Équilibre des forces
24	Voyage et Exploration
29	Couleurs de la Destination
30	Cartographie des Destinations touristiques
33	Remerciements

Identité créatrice

Ce carnet, et de manière plus globale la démarche qui lui est associée, doit faire naître l'imaginaire grâce à une démarche de co-création avec des designers, des artistes, des experts de toutes disciplines et des habitants. Il a vocation à accompagner les professionnels ou porteurs de projets dans le (re)positionnement de leurs activités en permettant de révéler ce qu'est le territoire breton dans toute sa singularité.

Il est indexé sur l'ADN, autrement dit ce qui fonde la spécificité du territoire, son identité : objets matériels, immatériels, sons, odeurs, formes, couleurs, etc. Il décline des tendances en matière d'aménagement, de design d'objet, d'espace, de signalétique ou encore d'intérieur.

L'identité est vectrice d'appropriation dans la mesure où une offre singulière au territoire et à ses valeurs favorise l'adhésion de ses habitants, des socioprofessionnels et des touristes.

Elle est aussi vectrice d'innovation et de création, à l'inverse des logiques d'uniformisation. Chaque territoire est unique, il est le fruit d'une géologie, d'une géographie, d'une histoire humaine, politique et culturelle. Ce sont ces histoires qui doivent mener à un aménagement particulier, une organisation particulière du territoire. Les intégrer à la manière de penser la signalétique, les aménagements, les équipements, la restauration ou encore les hébergements c'est parler de ce territoire et aller à sa rencontre. C'est aussi aller à la rencontre des forces en présence (des savoir-faire, des matériaux, des paysages, des couleurs, etc.), qui sont peut-être passées inaperçues et pourraient ouvrir à des idées nouvelles.

Ce carnet vise alors à inspirer de nouveaux projets ou à alimenter les acteurs et les offres existantes, pour teinter les projets d'ADN et assurer la cohérence des équipements et aménagements (intérieurs et extérieurs) en lien avec le territoire, grâce à ce que nous nommons des clés de développement.

Comment lire ce carnet ?

Il n'impose rien, il propose, c'est un support d'inspirations avant tout. Après une introduction commune à toute la Bretagne, il se consacre à chacune des 10 Destinations qui composent la Région Bretagne : Rennes et les Portes de Bretagne ; Coeur de Bretagne — Kalon Breizh ; Brocéliande ; Baie de Saint-Brieuc — Paimpol — Les Caps ; Brest terres océanes ; Bretagne Sud — Golfe du Morbihan ; Cap Fréhel — Saint-Malo — Baie du Mont-Saint-Michel ; Quimper Cornouaille ; Côte de Granit Rose — Baie de Morlaix ; et enfin Bretagne Loire Océan.

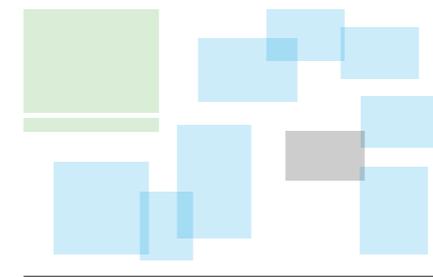
Quelle a été la méthode déployée pour aboutir à ce carnet ?

Des ateliers participatifs ont été organisés dans chaque Destination, en collaboration avec les acteurs du tourisme, des locaux, et animés par une équipe de designers. Pourquoi le design ? Pour déployer une approche qui met l'usager au centre et fait émerger les idées du terrain plutôt que de les apporter d'en haut.

Ces ateliers ont mis en évidence trois clés de développement pour chaque Destination, révélatrices de la singularité du territoire. Parmi elles on trouve l'Avant-garde, l'Insoupçonné, les Mondes secrets ou encore la Simplicité. Ces clés de développement sont détaillées, illustrées et un petit exercice de transposition en projet d'aménagement ou de signalétique est proposé.

Travaillé conjointement, le carnet culinaire est le carnet "jumeau" qui explore du point de vue de l'alimentation, l'ADN des 10 Destinations du territoire breton.

Notice de lecture des planches autour des clés de développement :



En **vert** le texte explicatif autour des clés de développement
En **bleu** la traduction en image des clés de développement
En **gris** l'idéation, issue des ateliers et des clés de développement
En **rose** les légendes des éléments présents sur la planche



La Bretagne, au premier abord évoque...

Un phare sur la pointe Saint-Mathieu, une luminosité qui transperce les nuages ; une plage de galets polis par le temps, du schiste colonisé par du lichen, une crique où jeter l'ancre, des calvaires, des fraises, l'abeille noire d'Ouessant, des cochons, du schiste rouge, l'or des ajoncs, le mauve de la christe marine, un folklore, du sable

qui glisse entre les orteils, des filets entassés qui attendent leur heure au soleil, le Glaz, les façades pans de bois, des barques, les macareux et les fous de bassan, des paysages intérieurs avec les canaux et leurs écluses, les poisson d'eau douce qui y vivent, comme la truite.

Mais y regarder plus près, la Bretagne c'est également..

Cap Fréhel

Saint-Malo

Baie du Mont-Saint-Michel

Un territoire de prestige, façonné par une nature généreuse et enchanté par le génie humain.

Cap Fréhel, Saint Malo, Baie du Mont-Saint-Michel c'est...

Un territoire de prestige à travers des sites emblématiques de renommée internationale (Le Mont-Saint-Michel, monument de France le plus visité après l'Arc de Triomphe, Saint-Malo, Dinard et Dinan) ;

Une nature généreuse grâce à une diversité des paysages littoraux, maritimes et fluviaux, à travers trois grands ensembles naturels et paysagers exceptionnels : la Baie du Mont-Saint-Michel (classée au patrimoine mondial de l'UNESCO), la Côte d'Emeraude (de la Pointe du Grouin au Cap Fréhel) avec ses stations balnéaires classées et un label « Grand Site de France ») et la Vallée de la Rance (site naturel remarquable, futur Parc Naturel Régional) ;

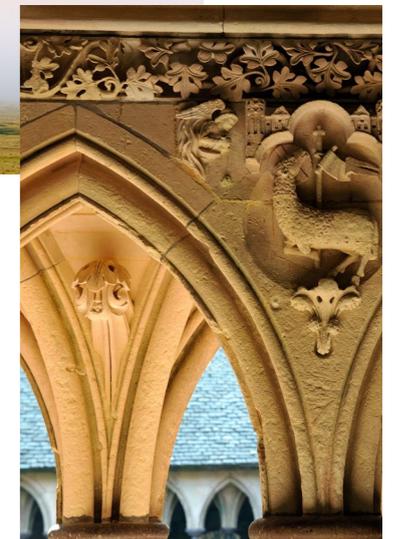
Un territoire enchanté par le génie humain, baigné par le Romantisme et marqué par l'imaginaire des grands explorateurs et des grands bâtisseurs, à la croisée des grands itinéraires historiques, culturels et religieux.

Une nature généreuse

La Destination bénéficie de trois sites naturels et paysagers classés exceptionnels : la Baie du Mont-Saint-Michel, le Cap Fréhel et la Vallée de la Rance. Ses marnages sont uniques en Europe. Elle es une terre d'évasion propice aux expériences vivifiantes (air, embruns) et la beauté de ses grands paysages favorise la déconnexion.

On y trouve des produits de la Mer et de la Terre exceptionnels (AOP, AOC...).

Des aires naturelles variées, conservant un caractère sauvage et singulier, caractérisent ce territoire.



La Côte d'Émeraude est notamment reconnue pour les pratiques nautiques et balnéaires et sa concentration de stations et plages.

L'expression multiformes des traits du génie humain

L'architecture de la Destination est remarquable et audacieuse, à l'image de la Cathédrale de Dol. De grands Hommes ont marqué l'histoire et le territoire, tels que François-René de Chateaubriand. Les savoir-faire... d'hier, d'aujourd'hui et de demain sont particulièrement marqués, en témoigne par exemple le projet Energy Observer.

“Colonne vertébrale”

Deux aménagements touristiques structurent géographiquement la Destination :

Le Canal d'Ille-et-Rance, « colonne vertébrale », relie l'intérieur des terres et la mer et contribue à la découverte du patrimoine naturel, culturel, historique et architectural de l'arrière-pays de la Destination (Dinan - Léhon, Sites des 11 écluses, Maisons thématiques, etc.).

Le GR34, de renommée nationale voire internationale, transcende la Destination par la côte, d'est en ouest. Son tracé relie les principaux hotspots touristiques du territoire, des Caps jusqu'au Mont-Saint-Michel.

“Première plage des parisiens”

La Destination est très accessible, notamment par le train : avec l'arrivée du TGV en juillet 2017, Saint-Malo n'est désormais plus qu'à 2h15 de Paris. La cité corsaire se revendique par ailleurs « la première plage des parisiens » devant les plages de Normandie plus proches en kilomètres mais plus loin en temps de trajet de Paris.

Une multitude de labels

La Destination Cap Fréhel - Saint-Malo – Baie du Mont-Saint-Michel possède sur son territoire une multitude de labels démontrant la qualité de son offre touristique à travers ses richesses environnementales et patrimoniales :

2 petites cités de Caractère : Léhon et Combourg

2 villes d'Art et d'Histoire : Dinard et Dinan

1 site inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO : la Baie du Mont-Saint-Michel

1 Opération Grand Site de France : Cap d'Erquy – Cap Fréhel

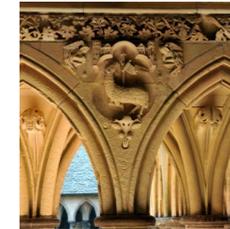
2 AOC : les moutons prés-salés et les moules de Bouchot

1 projet de parc naturel régional : PNR Vallée de la Rance – Côte d'Émeraude

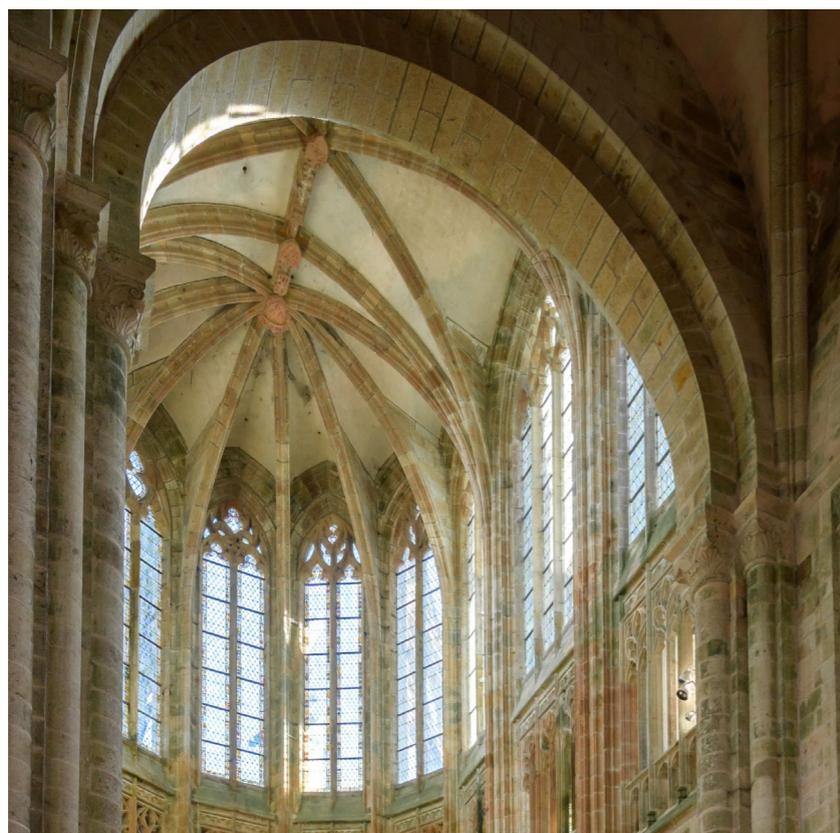
1 Plus Beau Village de France : Saint-Suliac

1 Site Remarquable du Goût : Cancale et ses huîtres

3 stations balnéaires Sensation Bretagne : Cancale, Dinard et Saint-Cast-le-Guildo



Équilibre des forces



Le Génie humain au service de l'équilibre des forces, équilibre matérialisé entre autres par la balance, celle du Poids du Roy qui servait à peser les richesses rapportées des comptoirs d'orient ou des prises de course.

Un équilibre des forces que les bâtisseurs ont porté à son paroxysme au fil des âges pour se rapprocher du divin, érigeant des menhirs, des temples romains, des cathédrales, ouvrant toujours plus les espaces à la lumière jusqu'à initier le gothique flamboyant (la merveille)...avant goût d'une Jérusalem Céleste.

Un équilibre des forces dédié aussi à l'architecture militaire, aux cités fortifiées Combourg, Dinan, Dol de Bretagne, Saint-Malo pour créer le déséquilibre avec l'ennemi, notamment anglais ou pour contrôler les malouins eux-mêmes à l'image du château de la duchesse Anne. Équilibre enfin des bateaux construits par ces mêmes charpentiers qui travailleront sur les cathédrales...

Un équilibre maîtrisé par les bâtisseurs humains mais également par les architectes de la nature qui évoluent dans la Baie et qui sont à l'origine des crassiers.

Équilibre naturel et création de nouveaux équilibres entre la terre et la mer :

à travers la poldérisation, les Hommes ont soustrait des terres arables à la mer et ont créé des réservoirs et des systèmes pour alimenter en eau ces terres autrefois immergées. À travers les digues, réouvertes où l'Homme qui avait gagné sur la terre lui laisse reprendre ses droits... À travers les barrages, celui de la Rance et celui du Couesnon qui permet le rétablissement du caractère maritime du Mont-Saint-Michel. À travers les épaves, la plus grande concentration en Bretagne, qui deviennent refuge de biodiversité... des arbres déracinés, replantés comme brises lames, pieux, pour baliser les cheminements dans la Baie, Bouchots et protéger le littoral des fureurs de l'océan.

Un équilibre entre les saveurs, entre les ingrédients d'ici et d'ailleurs qui ont investi les tables étoilées comme les recettes du quotidien. Équilibre également entre besoin de préservation du milieu et production qui a conduit à la multiplication des AOP/AOC et à la qualité des produits : moutons des prés salés, moules de bouchot, huîtres de Cancale, etc.

En termes d'espace, on parle de la clé de développement **Équilibre des forces** quand une structure est autoportante, elle tient debout par la seule force des éléments qui la compose.

On pense notamment aux systèmes avec des points de clé de voûte, aux assemblages sans clous ni vis, aux menuiseries japonaises ou à plus petite échelle aux fameux kapla.

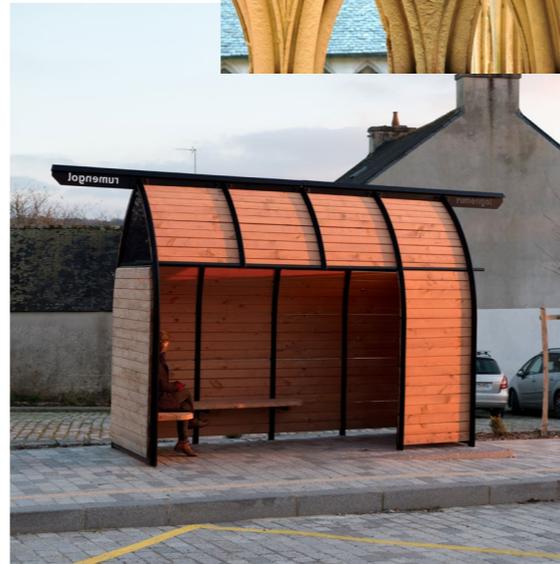
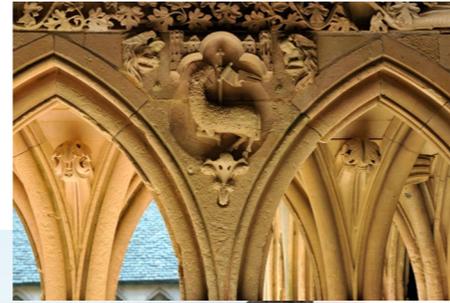
L'équilibre des forces permet des assemblages plus écologiques, sans colle.

L'équilibre des forces se fait grâce à la répétition de plusieurs éléments identiques : des multiples, et la forme des associations donne la fonction : en lot groupé pour casser des vagues, en étoiles pour fermer un plafond comme dans les architectures du Mont-Saint-Michel, pour former un dôme géodésique, comme le pavillon des Etats-Unis à l'exposition universelle de 1967 imaginé par Richard Buckminster Fuller. ①

Ces systèmes complexes, à l'équilibre, pourront inspirer des parements muraux, des planchers ou des faux-plafonds. ②

Ils pourront inspirer également du mobilier ou des équipements urbains, tels que des abris de bus. ③

- # Penser des projets équilibrés / distribués entre les territoires
- # Utiliser les ressources naturelles / culturelles terrestres pour des projets maritimes et inversement
- # Penser des projets où nature et culture s'entremêlent (ouverture de l'un sur l'autre)

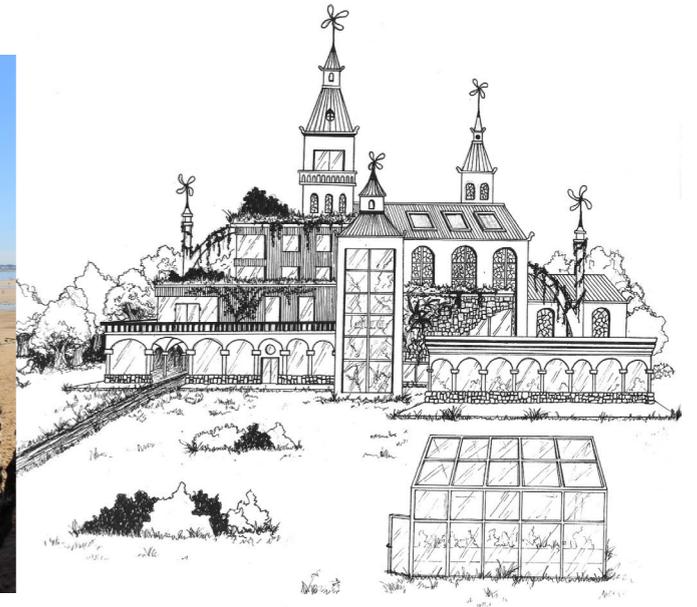
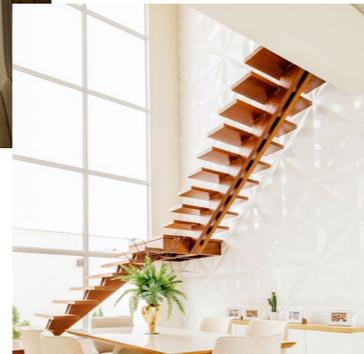


3

1



2



Voyage et Exploration



Les bords de la Rance sont, depuis des siècles, à la croisée de nombreux chemins empruntés par les voyageurs et les explorateurs de toutes sortes.

Équipages de la compagnie des Indes en partance pour l'Orient via le cap de Bonne Espérance ; négociants de Rhum en provenance des Antilles, Terre-neuvas descendant le fleuve à bord de leurs doris pour embarquer sur les goélettes qui les feront traverser l'Atlantique. Les ports de la région ont fait office de carrefour, réceptionnant les marchandises venues du monde entier après des périodes de plusieurs milliers de kilomètres, avant de les faire repartir vers la France entière par la route, le chemin de fer ou les canaux.

À l'intérieur des terres, les malouinières, construites par les armateurs ayant fait fortune dans le commerce maritime, sont les symboles immobiles de ces grandes épopées. D'autres routes aboutissent ici ; c'est le cas des itinéraires de pèlerinage qui convergent de toute l'Europe en direction du Mont-Saint-Michel. De même, d'autres routes partent, comme les chemins de Saint Jacques. Et, comme souvent en Bretagne, on voyage également dans le temps, au gré des traces laissées par les occupants successifs des lieux : marins et militaires du XVIIIe et XIXe siècle à Saint Malo, bourgeois médiévaux à Dinan, notables gallo-romains à Corseul...

Sur cette terre d'explorations lointaines, le voyage peut aussi se vivre sans bouger. Le premier habitant des lieux, l'ermite Aaron, en est l'exemple. En s'installant seul sur l'îlot de Cranlach en 507 pour se dédier à la contemplation du monde et se rapprocher ainsi des cieux sans bouger de son rocher, il attira à lui de nombreux disciples. Parmi eux, Maclow, moine gallois, qui deviendra Malo, saint fondateur de la Bretagne.

Dans leur sillage, les merveilles architecturales que sont les cathédrales de Dol de Bretagne ou du Mont Saint Michel ont elles-mêmes été érigées sur des formations rocheuses afin de rapprocher les hommes de dieu. Que ce goût régional pour la méditation et la force intérieure ait inspiré l'œuvre de François René de Chateaubriand, c'est très possible.

Ce qui est sûr, c'est qu'en inspirant à son tour les premiers romantiques, l'écrivain a montré la voie du voyage intérieur à plusieurs générations d'artistes, qui se sont dédiés à l'exploration des sentiments, des rêves, des passions et de l'imaginaire. Pour finir, le voyage immobile en terre malouine, c'est aussi celui des familles de ceux qui partaient en mer qui, par les récits des êtres aimés, découvraient Terre-neuve, la Guadeloupe, le Yémen et les comptoirs des Indes...

En termes d'espace, la clé de développement **Voyage et Exploration** est un accès aux lignes d'horizon, beaucoup d'ouvertures, du verre, et des parois mobiles, vitrées ou ajourées. C'est tout ce qui donne le sentiment d'agrandir un espace, comme l'utilisation de miroir par exemple ou des effets de perspectives.

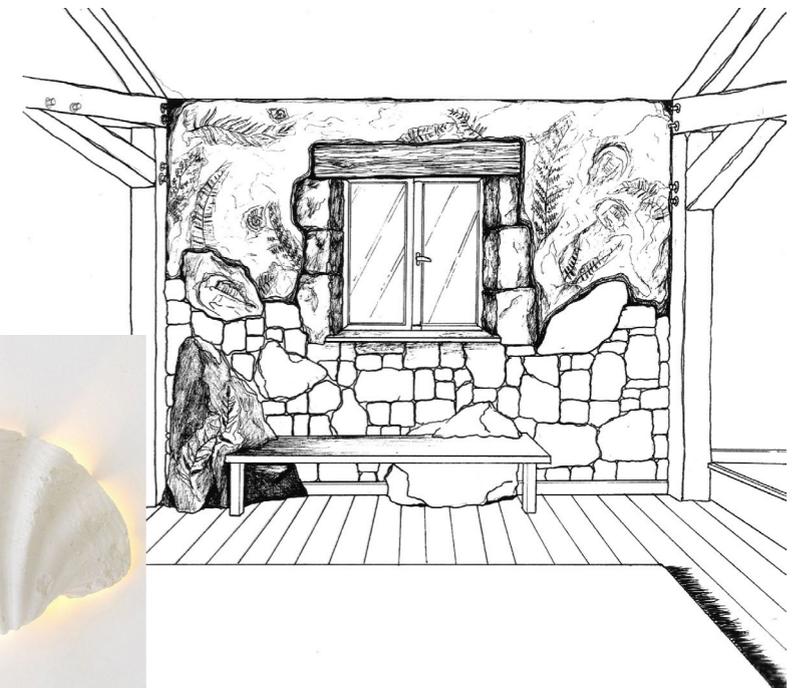
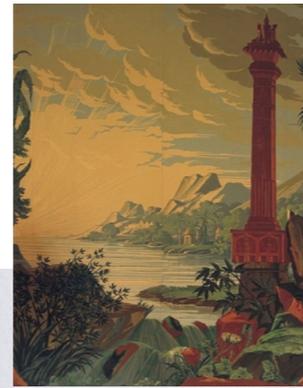
Le voyage et l'exploration c'est aussi le recours à des matériaux exotiques ou rapportés de l'étranger, des formes, des couleurs et des motifs venus d'ailleurs.

Des jeux de motifs en fresques, frises, ou tapisseries.

Mixer des motifs issus d'archétypes bretons (phare, clocher, etc.) et d'ailleurs pour former un nouveau motif, pour toile textile au mur, etc. Des séparations d'espaces suspendues, pour que des murs puissent s'ouvrir. L'intention est de pouvoir, en fonction des saisons, tout ouvrir, ouvrir partiellement ou tout refermer, l'espace de vie s'élargissant en fonction des degrés d'ouverture.

Le voyage et l'exploration se sont enfin des matières et textures de collections constituées en retour de voyages.

- # Utiliser les ressources et savoir-faire des territoires historiquement en lien avec la Destination
- # Imaginer des projets qui conduisent systématiquement à une exploration (dans le temps, dans l'espace...)
- # Utiliser ou s'inspirer du phénomène des marées et des passages d'eau pour créer des expériences éphémères



Palette de couleurs



Sans être exhaustive, cette palette matérialise les éléments clés de la Destination Cap Fréhel — Saint-Malo — Baie du Mont-Saint-Michel, telle une impression du territoire. Cette palette se base sur la récolte des ateliers, ainsi que sur les travaux réalisés par la Région Bretagne et la Destination.



Les carrières de faluns, l'ivoire des objets de voyage, des pages de livres, la pierre du Mont-Saint-Michel

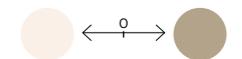
Nuances



Triade



Complémentaire



Le ton passé des tapisseries, le velours des tissus anciens des marins

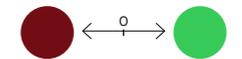
Nuances



Triade



Complémentaire



Le bleu émeraude de la Baie, les volets des maisons à Cancale

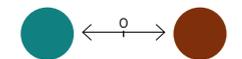
Nuances



Triade



Complémentaire



Le bois des charpentes maritimes, les ex-voto des marins des terre-neuvas dans les chapelles, les boiseries des intérieurs des Malouinières, les carrières de faluns, l'ivoire des objets de voyage

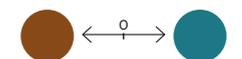
Nuances



Triade



Complémentaire



1
Brest terres océanes

Une terre intense, une Destination unique, celle des phares et du bout du monde à portée de main entre littoral et urbain portant des valeurs de force, de surprise et de diversité.

2
Côte de Granit Rose – Baie de Morlaix

Privilégier un tourisme tourné vers le mieux et pas seulement vers le "plus", un tourisme doux, de sensations, de sens et de contenu qui joue la carte du durable, de l'environnement au cœur d'une nature omniprésente source d'équilibre, qui privilégie les rencontres et la qualité de vie, une destination en mouvement.

3
Baie de Saint-Brieuc – Paimpol – Les Caps

Une Destination engagée "Venir en Baie de Saint-Brieuc, ce n'est pas simplement pour faire du tourisme, c'est aussi pour accomplir un voyage". Les touristes doivent se sentir accueillis comme des habitants temporaires du territoire puis acceptés dans un territoire de vraie vie. La Destination se veut un territoire engagé qui défend des valeurs de partage, de solidarité et de respect vis-à-vis d'autrui et de l'environnement.

4
Cap Fréhel – Saint Malo – Baie du Mont Saint-Michel

Un territoire de prestige, façonné par une nature généreuse et enchanté par le génie humain.

5
Cœur de Bretagne – Kalon Breizh :

Partir à la rencontre d'une Bretagne insoupçonnée dont les marqueurs sont : "Bretagne, surprise et rencontre" Entrer par les 13 portes de la Destination pour découvrir toute la diversité de la Destination.



Les 10 destinations touristiques bretonnes *

* Expression des positionnements des territoires de Destinations définis, inscrits et adoptés par les EPCI dans les stratégies intégrées déposées en 2019 auprès de la Région

6
Destination Brocéliande

Devenir la première Destination contes et légendes de France – dépasser l'univers arthurien pour structurer les univers imaginaires et révéler la Destination.

7
Rennes et les Portes de Bretagne

Une Destination ville-campagne, à l'avant-garde et accessible à tous, tant par sa localisation que par son offre touristique foisonnante et plurielle. Un territoire qui se réinvente et où l'on vit des expériences inédites et surprenantes.

8
Quimper Cornouaille :

Une terre iodée, intensément bretonne, dotée d'une nature de caractère et transmettant avec fierté la diversité et la créativité de sa culture.

9
Bretagne Sud – Golfe du Morbihan

Faire de la Destination Bretagne Sud Golfe du Morbihan le laboratoire d'une villégiature réinventée au service d'une expérience client à haute valeur ajoutée et selon une vision durable en capitalisant sur les patrimoines et les valeurs du territoire au service d'un nouvel art de vivre les vacances – intérêt particulier au développement de nouveaux modèles économiques sur les projets envisagés.

10
Bretagne Loire Océan

Faire de l'eau un connecteur entre les territoires et l'humain ainsi qu'un fil conducteur entre des courants contraires pour créer des expériences authentiques

Remerciements

Nos remerciements particuliers aux participantes et participants des ateliers, ainsi qu'aux structures de coordinations qui ont oeuvré à la consolidation du carnet.

Ces pages recueillent vos partages et témoignages, qui furent riches et donnent le ton singulier de chaque carnet de Destination.



Carnet d'inspiration *n.m.*

Petit registre de poche pour inspirations 100% bretonnes.
Assemblage d'idées et de références, numérique ou papier,
de Bretagne et parfois d'ailleurs.

À mettre entre toutes les mains pour stimuler la créativité.
Risque d'envie de changement après lecture.

Karned awen

Egoriouù

al Lec'h touristel

Kab Frehel Sant-Maloù Bae Menez-Mikael

Cadernet d'inspirézon

Aires

Aboutée touristique

Cape Ferhel – Saint-Mâlo Bée de Cancale



En partenariat avec

Tourisme
BRETAGNE

Juin 2023

Conception : Gaëlle Cornibert, Anne Le Gars

Rédaction : Gaëlle Cornibert, Lluis Pino, Anne Le Gars

Illustrations : Esteban Richard

Méthodologie des ateliers ADN : Ti HUB Région Bretagne, Anne Le Gars, Gaëlle Cornibert, Lucie Bolzec et Elise Huneau (Agence Papillote), Virginie Brégeon (Histoire de Goûts/Territoires Comestibles).